AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

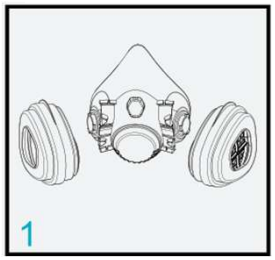
❹ EN14387:2021+A1:2008

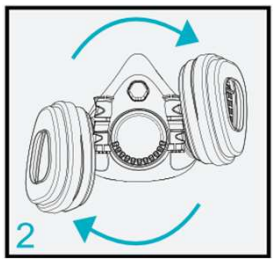
❺



See information supplied by the manufacturer

❻





❼







LOT

UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

SQ

Lexojeni me kujdes para përdorimit! Ju jeni të detyruar ta bashkëngjitni këtë broshurë informuese kur e kaloni pajisjen mbrojtëse personale tjetrit, përkatësisht t'ia dorëzoni marrësit. Për këtë qëllim, kjo broshurë mund të shumëzohet pa kufizim. (1) AGABEKK1P3 qëndron për një filtër të kombinuar të ripërdorshëm me mbyllje me bajonetë. (2) Prodhuesi (3) Shënimi CE – Produkti me shënimin CE plotëson kërkesat themelore të Rregullores Evropiane (BE) 2016/425. Certifikata e tipit dhe e cilësisë është lëshuar nga CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlandë, Nr. 2834 (4) Produkti është testuar sipas EN14387:2004+A1:2008 dhe përputhet me Rregulloren (BE) 2016/425 për pajisjet mbrojtëse personale. Deklarata e konformitetit gjendet në: www.dssafety.de

(5) Për të mbrojtur shëndetin tuaj dhe për të shmangur lëndime të rënda ose vdekjen, është e rëndësishme që të lexoni dhe të ndiqni të gjitha udhëzimet që shoqërojnë produktin. Para përdorimit të kasës duhet të sigurohet që:

a) përbërësit e filtrit janë të lidhur fort me njëri-tjetrin
b) filtri/filtrat janë të padëmtuar dhe nuk tregojnë shenja rrjedhjeje ose dëmtimi
c) filtri/filtrat janë paketuar plotësisht hermetikisht para hapjes
d) filtri/filtrat kanë një afat ruajtjeje të vlefshëm të specifikuar nga prodhuesi
e) filtri/filtrat janë të pajisur me shënimin e saktë të specifikuar nga prodhuesi
f) filtri/filtrat kombinohen vetëm me pajisjen lidhëse për filtër të dyfishtë të specifikuar nga prodhuesi
g) gjatë zgjedhjes së filtrit/filtrave i kushtohet vëmendje e veçantë substancave shumë toksike dhe mjediseve me përqendrim të lartë. Përdoreni filtrin/filtrat me maskën e plotë ose gjysmëmaskën e prodhuesit, kërkoni mbështetje nëse është e nevojshme.

KUJDES:

Largohuni menjëherë nga zona e ndotur dhe, nëse është e nevojshme, zëvendësoni një set të ri kartuçesh dhe filtrash pluhuri ose pjesë këmbimi, nëse:

1. Mos e përdorni respiratorin nëse përqendrimi i gazeve ose i avujve është mbi PEL (kufiri i lejuar i ekspozimit) ose mbi 0,1 % ose nëse përmbajtja e oksigjenit është nën 19,5 %.
2. Mos e përdorni respiratorin nëse vihen re dëmtime ose çarje në sipërfaqe ose në pjesët e këmbimit.
3. Mos e përdorni respiratorin nëse ndiheni keq ose keni vështirësi në frymëmarrje.
4. Mos e përdorni respiratorin nëse ndjeni erë gazi ose avulli ose erëra irrituese.
5. Mos e përdorni maskën dhe pajisjet e saj, veçanërisht ato që nuk janë të lidhura drejtpërdrejt me trupin e maskës, gjatë punimeve me flakë të hapur ose me spërkatje metali të lëngshëm, sepse për shkak të ndezjes së filtrave me karbon aktiv ekziston një rrezik serioz, i cili mund të prodhojë sasi akute substancash toksike.
6. Mos e përdorni gjysmëmaskën me qime në fytyrë ose në kushte të tjera ku nuk mund të arrihet një mbyllje hermetike me fytyrën.

USER INSTRUCTION:

ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGABEKK1P3** stands for a reusable combined filter with bayonett closure. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN14387:2004+A1:2008 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de

(5) To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warnings in the user instruction and packaging. Please check prior to ensure:

a) The filter components are attached each other firmly
b) The filter(s) are intact and without any sign of leakage or damage
c) The filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
d) The filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
e) The filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
f) The filter(s) can only be paired with double filtering connection device specified by the manufacturer
g) Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s)

Use filter(s) with manufacturer's full face mask or half mask, seek for assistance if needed

WARNING:

leave the contaminated area immediately, and replace a fresh set of cartridge and dust filter or spare parts when needed:

1. Do not use respirator when gas or vapors concentration level over PEL or above 0.1% (Permissible Exposure Limit) or under oxygen level lower than 19.5% area.
2. Do not use respirator when damage/crack of surface or spare part is found,
3. Do not use respirator when discomfort or difficult to breathe
4. Do not use respirator when smell gas or vapors or irritating odor
5. Do not use the mask and its devices, specially which are not directly connected to the facepiece during work with open fame or liquid metal droplets may cause serious risk due to the ignition of the charcoal containing filters which may generate acute levels of toxic substances
6. Do not use the half mask with facial hair or any other conditions that face-seal will not be achieved

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

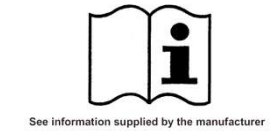
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

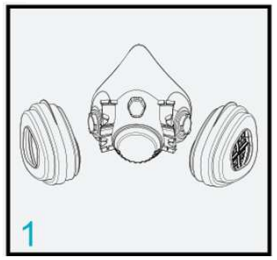
❹ EN14387:2021+A1:2008

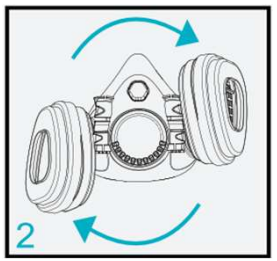
❺



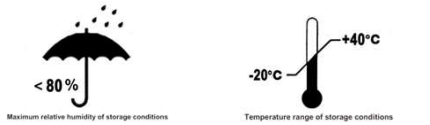
See information supplied by the manufacturer

❻





❼









SQ

7. Mos e përdorni gjysmëmaskën në atmosfera të rrezikuara nga shpërthimi ose kur ekzistojnë rreziqe nga oksigjeni dhe ajri i pasuruar me oksigjen.
8. Nëse ky filtër kombinohet me një filtër grimcash të shënuar me NR, ai nuk duhet të përdoret më shumë se një ndërrim; nëse ky filtër i kombinuar ka kaluar testin e bllokimit, ai është shënuar me “D”.
9. Mos zëvendësoni, mos ndryshoni, mos shtoni dhe mos hiqni kurrë pjesë të konfigurimit të përcaktuar nga prodhuesi.
10. Asgjësojeni dhe zëvendësojeni filtrin, nëse:
- maska hiqet në zona të ndotura
- një bllokim i maskës shkakton vështirësi në frymëmarrje
- maska ose filtri dëmtohet

11. Mos përdorni për mbrojtje nga ndotësit grimcorë, përveç nëse është një filtër i kombinuar.
12. Ruajtja në kushte të ndryshme nga ato të specifikuara nga prodhuesi mund të ndikojë negativisht në afatin e ruajtjes.

KUFIZIMET E PËRDORIMIT:

Respiratorët mund të pajisen për zonën përkatëse të punës me filtrat e duhur të grimcave dhe të gazit; ju lutemi referojuni llojit të avujve dhe gazeve për orientim të shpejtë. Ata ndihmojnë në mbrojtjen nga substanca të caktuara të dëmshme të mbartura nga ajri; përdorimi i gabuar mund të çojë në sëmundje ose vdekje.

- Zëvendësoni kartuçin sipas një plani të caktuar ndërrimi ose më herët, nëse ndjehet erë, shije ose irritim nga substancat e dëmshme.
- Ky filtër/këta filtra mund të kombinohet/kombinohen me një maskë të plotë të specifikuar nga prodhuesi, nëse pesha është mbi 300 g, ose me një gjysmëmaskë, nëse pesha është nën 300 g; masa maksimale e filtrave të lidhur me një maskë të plotë nuk duhet të kalojë 500 g.
- Filtri plotëson kërkesat minimale të standardit, të cilat tregohen nga klasa dhe lloji i filtrit me të cilat është shënuar. Duhet të theksohet se vlerat laboratorike mund të ndryshojnë nga vlerat e matura në praktikë; kjo mund të çojë në kohë depërtimi më të gjata ose më të shkurtra.
- Klasifikimi i filtrit të gazit nuk tregon performancën reale të përdorimit të pajisjes në vendin e punës dhe nuk ka lidhje me vlerat kufitare të përcaktuara të ekspozimit në punë.

Lloji	Klasa	Kodi i ngjyrës	Mbrojtje kundër	Shënimi
A	1, 2 ose 3	kafe	avuj organikë (C6H6, C6H12, Be A1; A2; A3	
B	1, 2 ose 3	gri	CL2, H2S, HCN	B1; B2;B3
E	1, 2 ose 3	e verdhë	SO2 dhe gaze acide	E1;E2; E3
K	1, 2 ose 3	jeshile	NH3 dhe derivate të amoniakut	K1; K2; K3
ABEK	1, 2 ose 3	kafe, gri, e verdhë, jeshile	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 dhe gaze acide, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
	1,2 ose 3	kafe, gri, e verdhë, jeshile, e bardhë	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 dhe gaze acide, NH3	A1B1E1K1P3 R D / A2B2E2K2P3 R D / A3B3E3K3P3 R D
P	1,2 ose 3	e bardhë	Grimca me bazë vaji ose jo-vaji	P1; P2; P3

ENG

7. Do not use the half mask in explosive atmospheres, or under hazards of oxygen and oxygen-enriched air
8. If this filter pairs with particle filter that is marked NR, shall not be used for more than one shift; If this Combined filter(s) has passed clogging test, is marked 'D’
9. Never substitute, modify, add or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer
10. Discard and replace the filter if:
- The mask is removed whilst in the contaminated areas
- Clogging of mask causes breathing difficulties
- The mask or filter becomes damaged

11. Do not use for protection against particulate contaminants, unless it is combined filter
12. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life

LIMITATION:

Respirators can be supplied to the appropriate working area with the right particle filters and gas filters, please refer to the type of vapors and gases for a quick quide. It helps protecting against certain airbone contaminants, misuse may result in sickness or death.
- Replace cartridge in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected
- This filter(s) can be paired with full face mask specified by the manufacturer if the weight more than 300gm; or half mask if the weight is less than 300gm, the maximum mass of filter(s) connected with full face mask cannot be exceed 500gm
- The filter conforms to the minimum requirements of the standard indicated by the class and type of the filter it is marked with. it must be noted that laboratory values can differ from those measured in practice, this may result in longer or shorter break through times
- The gas filter classification does not indicate the actual use performance of the device in the workplace or relate to established occupational exposure limits

Type	Class	Colour code	Pprotection against	Marking
A	1, 2 or 3	brown	organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben)	A1; A2;A3
B	1, 2 or 3	grey	CL2, H2S, HCN	B1;B2;B3
E	1, 2 or 3	yellow	SO2 and acid gases	E1;E2;E3
K	1, 2 or 3	green	NH3 and ammonia derivative	K1;K2;K3
ABEK	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3	A1B1E1K1 / A2B2E2K2 / A3B3E3K3
ABEK Combined filter	1, 2 or 3	brown, grey, yellow, green, white	C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3	A1B1E1K1P3 R D A2B2E2 K2P3 R D A3B3E3K3P3 R D
P	1, 2 or 3	white	Oil or Non-oil based particles	P1; P2; P3

AIR GUARD PRO

❶ **AGABEKK1P3**
Class A1B1E1K1P3 R D

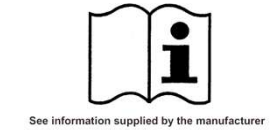
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

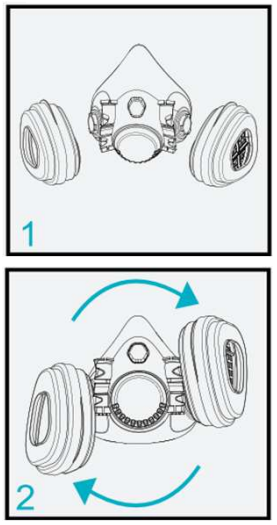
❹ EN14387:2021+A1:2008

❺



See information supplied by the manufacturer

❻



❼





SQ

VËREJTJE TË RËNDËSISHME:

1. Për të mbrojtur shëndetin tuaj dhe për të shmangur lëndime të rënda ose vdekjen, është e rëndësishme të lexoni dhe të ndiqni të gjitha udhëzimet që jepen me produktin e bashkëngjitur. Ju lutemi lexoni të gjitha paralajmërimet e printuara në paketim.
2. Ju lutemi kontrolloni para përdorimit nëse:
   - përbërësit e filtrave të gazit/të kombinuar janë të lidhur fort me njëri-tjetrin
   - filtrat e gazit/të kombinuar janë të padëmtuar dhe nuk tregojnë shenja rrjedhjesh ose dëmtimesh
   - filtrat e gazit/të kombinuar janë paketuar plotësisht hermetikisht para hapjes
   - filtrat e gazit/të kombinuar kanë një afat ruajtjeje të vlefshëm të specifikuar nga prodhuesi
   - filtrat e gazit/të kombinuar janë të pajisur me shënimin e saktë të specifikuar nga prodhuesi
3. Kontrolloni thithjen anësore nëse është plotësisht e mbyllur, hermetike dhe e fortë.
4. Rrotulloni mbyllësin qendror të thithjes në kah të kundërt të akrepave të orës për të hapur kanalin qendror të ajrit; kështu lidhësi Dr40 bëhet i dukshëm dhe është gati për montimin e një pajisjeje të vetme filtruese.
5. Ruajeni mbyllësin qendror të thithjes në mënyrë të sigurt në një çantë ose kuti, sipas rastit.

(6) UDHËZIMET E MONTIMIT:

- Drejtojeni prerjen në kartuç sipas figurës me shenjën e pjesës së fytyrës dhe shtypini bashkë (Fig. 1)
- Rrotulloni kartuçin një çerek rrotullimi në kahun e akrepave të orës, derisa të ulet fort dhe të mos mund të rrotullohet më tej (Fig. 2)

(7) RUAJTJA:

Filtri nuk duhet të hiqet nga paketimi derisa të nevojitet për përdorim dhe mund të ruhet në kushte hermetike për një ndërrim tjetër, derisa të arrihet bllokimi maksimal që e vështirëson thithjen ose nxjerrjen e frymës. Pastaj largohuni së pari nga mjedisi i punës për ta asgjësuar filtrin aktual dhe zëvendësojeni me një set të ri filtrash, para se të hyni sërish në zonën e punës. Data e skadimit: Shihni paketimin. Asgjësojini kartuçet e përdorura sipas dispozitave në fuqi.

ENG

IMPORTANT NOTES:

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging
2. Please check prior to using to ensure:
   - The Gas/Combined filter(s) components are attached each other firmly
   - The Gas/Combined filter(s) are intact and without any sign of leakageor damage
   - The Gas/Combined filter(s) are completely sealed in airtight packaging before opening
   - The Gas/Combined filter(s) has valid shelf life specified by the manufacturer
   - The Gas/Combined filter(s) come with the correct label specified by the manufacturer
3. Check side inhalation if it is completely closed, tight and firm
4. Turning center inhalation lock anti-clockwise to open the center airway, allows Dr40 connection appear ready for installation of single filtering device
5. Safely store center inhalation lock in a bag or box whichever is relevant

(6) ASSEMBLY ON FACEPIECE:

- Align cartridge notch with facepiece mark, as shown, and push together (Fig.1)
- Tum cartridge clockwise one quarter turn untill it is firmly seated and cannot eb further turned (Fig. 2)

(7) STORAGE:

The filter should not be removed from its package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift till clogging is reached to max causing difficult to breathe in or out, then exit the working environment first to discard the current filter and replace with new set of filter(s) before entering workspace again.
Expiry Date: Refer to packaging
Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.

Përkthim i udhëzimeve origjinale të përdorimit (gjermanisht/anglisht). Detyrues është versioni origjinal.